

# 's Rittner Böt'l

Monatszeitschrift am Ritten - 20. Juli 2023 - Heft 286 - 41. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080  
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 36,00 € | Juni bis Dezember = 21,00 € | Ausland sowie alle Abo-Infos siehe Seite 3 | Einzelheft 3,50 €



**Das Rittner Böt'l trauert um seinen „Chef“**  
Franz Heel (15. März 1956 - 30. Juni 2023) nach 40  
Jahren und 285 Ausgaben des Rittner Böt'l verstorben



# 's Rittner Böt'l

Monatszeitschrift am Ritten - 20. Juli 2023 - Heft 286 - 41. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080  
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 36,00 € | Juni bis Dezember = 21,00 € | Ausland sowie alle Abo-Infos siehe Seite 3 | Einzelheft 3,50 €



50 Jahre

## ***PENSION SCHÖLLER***

*Lustspiel von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs*

**21.-25.-27.-28.-31. Juli**  
**1.-3.-4.-7.-9.-11. August**

*21.00 Uhr in der Kommende Lengmoos*



S. 29

**Musikkapelle Unterinn**

Gelungene Premiere



S. 39

**4. Klassen Grundschule**

Sportfest



S. 50

**30-Jahr-Jubiläum**

Die Felsberg-Orgel in Oberbozen

# Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung auf LED wird fortgesetzt

Klobenstein – 5., 12., 19. und 26. Juni 2023.

## Arena Ritten: Einrichtung Pizzatheke

Mit Konzessionsvertrag vom April 2023 wurde die Führung des Gastbetriebes im Sportgebäude und des Kiosks bei den Tennis- und Fußballplätzen im Sportzentrum Klobenstein an die Firma Kurt Prackwieser übertragen. Gemäß diesem Konzessionsvertrag ist die außerordentliche Instandhaltung zu Lasten der Gemeinde. Der Gemeindevausschuss hat sich dafür ausgesprochen, im Restaurant Arena eine Pizzatheke einzurichten, um das Angebot zu erweitern. Es ist daher notwendig, eine Firma mit der Lieferung und Montage der Pizzatheke (Einrichtung und Geräte) und eine Firma mit der Lieferung eines elektrischen Pizzabackofens zu beauftragen. Der Ausschuss beschloss, den Auftrag an die Firma **Niederbacher GmbH** (30.478,55 Euro) und jenen für den Pizzabackofen an die Firma **Helar des Helmut Trafojer** (25.430 Euro) zu vergeben.

## Vereinssaal Oberbozen: Lüftungsanlage

Es ist notwendig, für den Vereinssaal Oberbozen eine neue Lüftungsanlage einzubauen, da die bestehende nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma **Weger Walter GmbH** zu beauftragen (41.803 Euro). Für diesen Ankauf wurde vom Landesamt für Kultur ein Beitrag von 40 % gewährt.

## Erneuerung öffentliche Beleuchtung in Oberbozen und Oberinn 2023: Vergabe Arbeiten

Es sollen nun weitere Teilstücke der öffentlichen Beleuchtung erneuert und auf LED umgestellt werden, und zwar: Alter Mühlweg, Geirerweg, Kirchsteig in Oberbozen und in den Wohnbauzonen Sunneck und Angerweg in Oberinn. Der Ausschuss beschloss, die Firma **Rottensteiner GmbH** mit den notwendigen Tiefbauarbeiten (49.962,73 Euro) zu beauftragen. Die Elektrikerarbeiten wurden an die Firma **Haller Roland** vergeben (31.475,38

Euro). Das Bauvorhaben wird mit Eigenmitteln und Landesbeitrag finanziert.

## Bau Unterführung im Bereich Mittelstation Rittner Horn: Vergabe Tiefbauarbeiten

Die Rittnerhorn Bergbahnen AG möchte aus Sicherheitsgründen eine Unterführung unmittelbar unterhalb der Mittelstation Rittner Horn Kabinenbahn errichten. Die geplante Unterführung verbindet die Mittelstation mit dem Fuß- und Rodelweg und ist unbedingt notwendig, damit Fußgänger, Langläufer und Rodler im Winter sicher die Skipiste unterqueren können. Aufgrund der Gesetzeslage ist ein Überqueren der Piste verboten. Der Ausschuss hat bereits im Jänner beschlossen, einen Teil der Bauarbeiten im Betrag von 70.000 Euro auszuführen. Damit wurde nun die Firma **Rottensteiner GmbH** beauftragt.

## Bau Infrastrukturen Erweiterungszone C/1 „Unterangerle“ in Oberinn: Projektierung und Sicherheitskoordination

Vorerst soll für dieses Bauvorhaben nur die Projektierung und die Sicherheitskoordination in der Planungsphase beauftragt werden. Zum Zweck der Wirtschaftlichkeit und des Preisvergleichs

wurden mehrere Techniker um ein Angebot ersucht. Den Auftrag hat das **Studio Kauer Seehauser GmbH** (günstigstes Angebot) erhalten (36.004,11 Euro).

## Rutschung entlang der Gemeindestraße Siffian: technische Leistungen

Die Gemeindestraße von Weber im Moos nach Siffian wurde bei den Regenfällen im Mai unterspült und die talseitige Stützmauer ist abgerutscht. Die Straße musste für den Verkehr gesperrt und als Sofortmaßnahme bergseitig verlegt werden. Nun müssen die längerfristigen Absicherungsmaßnahmen realisiert und ein Techniker mit den technischen Leistungen beauftragt werden. Der Ausschuss beschloss, den Auftrag für die Projektierung, Bauleitung und Abrechnung sowie Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase an **Dr. Ing. Simon Neulichedl/Baucon** zu übertragen (22.972,73 Euro).

## Gemeindestraßen und Güterwege: Vergabe Asphaltierungsarbeiten für das Jahr 2023

Es ist jährlich notwendig, auf verschiedenen Güterwegen und Gemeindestraßen Asphaltierungsarbeiten durchzuführen. Deshalb wurden sechs Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen.



Für den Gemeindebauhof wurde ein neues Mehrzweckfahrzeug angekauft





Nachdem jenes der Firma **C9 Costruzioni GmbH** am günstigsten war, hat diese Firma den Auftrag erhalten (206.600,34 Euro). Davon entfallen 108.966,12 Euro auf Gemeindestraßen und 97.634,22 Euro auf Güterwege.

### **Gemeindebauhof: Ankauf Mehrzweckfahrzeug**

Der Gemeindebauhof sorgt für die Instandhaltung der Gemeindestraßen. Für die ordnungsgemäße Ausführung dieses Dienstes ist es notwendig, ein neues Mehrzweckfahrzeug (Aebi MT 770) anzukaufen, weshalb drei Firmen um ein Angebot ersucht wurden. Der Auftrag wurde an die Firma **Hell Profitechnik GmbH** vergeben, nachdem nur diese ein Angebot unterbreitet hat (120.500 Euro).

### **Sanierungsarbeiten beim Zufluss des Rivalaunbaches im Bereich Lanerhof in Oberbozen**

Seit einigen Jahren wird das Oberflächenwasser vom Dorfbereich Oberbozen in den Bach zwischen dem Laner- und Wieserhof abgeleitet. Durch die Ableitung des Oberflächenwassers sind Schäden in Form von Vermurungen entstanden, welche auf die erhöhte Wassermenge zurückzuführen sind. Nun muss eine Firma mit den notwendigen Arbeiten zur Verbauung bzw. Absicherung beauftragt werden. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma **Unterhofer GmbH** zu beauftragen (29.644,30 Euro).

### **Unterirdische Verlegung von Freileitungen: Gewährung Beitrag**

Die unterirdische Verlegung von Freileitungen gestaltet das Landschaftsbild für die Bevölkerung und Gäste angenehmer und bringt für die Umwelt und die Sicherheit Vorteile. **Anton Oberrauch** beabsichtigt, im Bereich der Hofstelle „Russ“ in Unterinn auf einer Länge von ca. 230 Metern die Stromleitung unterirdisch zu verlegen und hat deshalb um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages ersucht. Laut Kostenangebot belaufen sich die Spesen dafür auf 8.316,00 Euro. Der Ausschuss beschloss, einen außerordentlichen Beitrag von 2.500 Euro zu gewähren.

## Die Gemeinde Ritten

sucht eine/n handwerklich vielseitig und geschickte(n) Arbeiter/in für die Instandhaltung und Wartung der Schulen, Kindergärten, anderer Gebäude der Gemeinde und deren Einrichtung.

Das Formular des Ansuchens erhält man auf der Homepage [www.ritten.eu](http://www.ritten.eu) oder im Personalamt (Tel. 0471/1551942).

### **Zugangsvoraussetzungen:**

- (1) Abschluss der Grundschule und mehrjährige Berufserfahrung oder Abschluss der Mittelschule und zweijährige Berufsausbildung oder Gesellenbrief
- (2) Zweisprachigkeitsnachweis „A2“ ex „D“
- (3) Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung

Der Termin für die Einreichung der Gesuche ist der **31. Juli 2023, 12.00 Uhr**



### **Tourismusverein Ritten: Gewährung Beitrag**

Der Tourismusverein Ritten führt bestimmte Aufgabenbereiche und Dienstleistungen, welche im öffentlichen Interesse liegen, durch. Der **Tourismusverein** hat um die Gewährung eines Beitrages für die Abwicklung der verschiedenen Tätigkeiten angesucht (z.B. Gästemeldung, Instandhaltung von Spazier- und Wanderwegen, Parkanlagen, Aufstellen von Sitzbänken und Abfalleimern, Beschilderung von Wanderwegen, Organisation von Veranstaltungen, Öffentliche Auskunftsstelle, Erstellung von Drucksorten u.a.). Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 100.000 Euro für die ordentliche Tätigkeit im Jahr 2023 zu gewähren.

### **Verein Rittner Sommerspiele: Gewährung Beitrag**

Die **Rittner Sommerspiele** feiern heuer das 50-jährige Bestehen. **Andreas Baumgartner**, Obmann des Vereins hat um die Gewährung eines Beitrages für eine Filmproduktion anlässlich dieses Jubiläums ersucht. Laut Finanzierungsplan scheint ein Fehlbetrag von 6.000 Euro auf. Der

Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 3.000 Euro zu gewähren.

### **Landesrettungsverein Weißes Kreuz/Sektion Ritten: Gewährung Beiträge**

Der **Landesrettungsverein Weißes Kreuz/Sektion Ritten** hat um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für den Ankauf eines Krankentransportwagens ersucht. Gemäß vorgelegtem Finanzierungsplan belaufen sich die Ausgaben auf 107.187,38 Euro. Diese sind teilweise durch Beiträge von Banken und Eigenmitteln abgedeckt und somit ergibt sich ein Fehlbetrag von 37.187,38 Euro. Der Ausschuss beschloss, einen außerordentlichen Beitrag von 15.000 Euro zu gewähren. Außerdem wurde ein weiterer Beitrag von 6.000 Euro für die ordentliche Tätigkeit im Jahre 2023 beschlossen.

Alle angeführten Beträge verstehen sich ohne Mehrwertsteuer.

*Text SEKRETARIAT DER GEMEINDE  
Fotos BÖTL-ARCHIV  
[www.ritten.eu](http://www.ritten.eu)*

# Euregio-Tour 2023:

## Empfang der Radgruppe in der Ritten Arena

Heuer jährte sich zum 20. Mal die dreitägige Euregio-Tour, welche in Innsbruck startet und am Gardasee endet. Die Gemeinde Ritten, vertreten durch den Bürgermeister, **Dr. Paul Lintner**, und dem Sportreferenten **Alfred Vigl**, empfing die organtransplantierten Sportler im Areal der Ritten Arena.

Die Euregio-Tour ist eine grenzüberschreitende Veranstaltung und wird vom Förderverein "Transplant Sport Club" in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsbezirk Bozen und der Universitätsklinik

Innsbruck organisiert. Ärzte und Pflegepersonal begleiten die Sportler. Mit dieser Aktion wollen die teilnehmenden Menschen zeigen, dass auch Transplantierte zu großartigen sportlichen Leistungen fähig sind.

Das Land Tirol, Südtirol und Trient arbeiten beim wichtigen Thema Organ-

spende eng zusammen. Viele europäische Länder sind in der Eurotransplant Region eingebunden, weshalb viele Südtiroler Bürger lebenswichtige Organe erhalten können, aber gegebenenfalls auch spenden können.

*Text und Fotos Sekretariat der Gemeinde*





# Baukonzessionen

Da es laut neuem Landesraumordnungsgesetz nicht mehr vorgesehen ist, dass die Baugenehmigungen an der Amtstafel der Gemeinde zu veröffentlichen sind, werden die wenigen Baukonzessionen, die noch laut altem Landesgesetz ausgestellt werden, von nun an nicht mehr im Böttl veröffentlicht.

Baukonzessionen



## Sitzung der Baukommission

**Dienstag, 1. August**  
(Einreichtermin 17. Juli)

**Dienstag, 5. September**  
(Einreichtermin 21. August)

**Dienstag, 3. Oktober**  
(Einreichtermin 18. September)

**Dienstag, 7. November**  
(Einreichtermin 23. Oktober)

**Dienstag, 5. Dezember**  
(Einreichtermin 20. November)



# Befähigungsnachweis für die Verwendung von giftigen Gasen

Ritten – Juli 2023.

Auf Anordnung des Generaldirektors für Prävention des Gesundheitsministeriums werden alle Befähigungsnachweise für die Verwendung von giftigen Gasen, die im Zeitraum 1. Jänner bis 31. Dezember 2018 ausgestellt oder verlängert wurden, überprüft.

Inhaberinnen und Inhaber der zu erneuernden Nachweise müssen bis zum

31. Dezember 2023 beim Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit einen entsprechenden Antrag auf Erneuerung des Befähigungsnachweises, der einer Stempelsteuer in Höhe von 16,00 Euro unterliegt, einreichen. Dem Antrag müssen weiters der zu erneuernde Nachweis, eine Kopie des Personalausweises sowie

ein Passfoto jüngerer Datums beigelegt werden.

Das Gesuch kann von der Internetseite <https://civis.bz.it/de/dienste/dienst.html?id=1003002> heruntergeladen oder im Lizenzamt der Gemeinde abgeholt werden.

Wird der Befähigungsnachweis nicht innerhalb der obgenannten Frist erneuert, verfällt er automatisch, was für den Inhaber bzw. die Inhaberin das Verbot der Verwendung giftiger Gase zur Folge hat. Um wieder in den Besitz des Befähigungsnachweises zu gelangen, muss dieser erneut beantragt werden; zudem muss die obligatorische Prüfung noch einmal abgelegt werden.

Wer hingegen auf die Erneuerung verzichten möchte, teilt dies dem Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit schriftlich mit und legt dem Schreiben den Befähigungsnachweis bei.

Für weitere Informationen steht Frau Elisabeth Plancher zur Verfügung: Tel. 0471 418054 oder E-Mail [elisabeth.plancher@provinz.bz.it](mailto:elisabeth.plancher@provinz.bz.it)



# Standesamt

## GEBURTEN



### Madleen Rottensteiner

3. Juni - Lengstein

### Matilda Pechlaner

5. Juni - Klobenstein

### Wilma Graf

7. Juni - Unterinn



### Luis Burger

mit Heidi und Willy  
14. Juni - Unterinn

### Finn Lobis

15. Juni - Klobenstein

### Sajma Mayric

17. Juni - Oberbozen

### Luis Mair

20. Juni - Oberbozen

### Luis Frötscher

22. Juni - Klobenstein

### Jannik Lang

26. Juni - Oberinn

### Leni Liang Ploner

29. Juni - Klobenstein

### Bianca Maiorca

29. Juni - Oberbozen

## TODESFÄLLE



### Federica Lintner Wwe. Erschbaumer

Unterinn, 92 Jahre  
8. Juni - Ritten



### Heinrich Kofler

Wangen, 65 Jahre  
19. Juni - Ritten



### Alois Öhler

Lengstein, 80 Jahre  
10. Juni - Ritten



### Elmar Waldner

Unterinn, 85 Jahre  
24. Juni - Ritten



### Maria Hafner Wwe. Kanton

Signat, 89 Jahre  
16. Juni - Ritten



### Aloisia Ausserer

Klobenstein, 99 Jahre  
26. Juni - Ritten

## TRAUUNGEN



### Julia Burger und Willi Unterhofer

5. Juni - Ritten

### Ruth Erlacher und Leonhard Widmann

10. Juni - Ritten

# Woasch du schun?

## Was? Wann? Wo?

### 20. JULI - DONNERSTAG

#### RITTEN

**Ausflug ins Martelltal** | des Seniorenclubs: siehe Infokasten unten

#### RITTEN

**Geführte E-Bike-Tour** | Treffpunkt mit eigenem E-Bike im 09:30 Uhr Bahnhof Oberbozen oder 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

#### LENGSTEIN

**Apfelerlebnis Steidacherhof** | Treffpunkt 15:00 Uhr Steidacherhof | | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

#### OBERBOZEN

**Traditionelles Bogenschießen** | 09:30 Uhr Treffpunkt am Parcours Rainbow Nähe Lobishof | Ausrüstung: gutes Schuhwerk | Anmeldung erforderlich 349 6775561 | jeden Donnerstag

#### OBERBOZEN

**Rittner Sennenseitn** | 18:00 Uhr | Dorfzentrum | Kulinarik, Bauernstand, Musik, Kunsthandwerksmarkt, Wettmelken

#### UNTERINN

**Feuerstein Pferdeshow** | Vollblutaraber Eastwind & Minipony Sausewind zeigen ihre Kunststücke | 14:30 Uhr | Lanznasterhof | Anmeldung bis zum Vortag, 10:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

### 21. JULI - FREITAG

#### RITTEN

**Sarnthein und Durnholzer See** | Treffpunkt 11:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau, 11:10 Uhr Oberinn | Anmeldung bis zum Vortag, 17:00 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Freitag

#### KLOBENSTEIN

**Mundus Mysticus - Dauerausstellung Bilder und Skulpturen** | von Walter Senn | 14:30 - 17:30 Uhr | Ameiser 28 | jeden Freitag oder nach Vereinbarung, Mobil 348 8995768; www.senn.it

#### LENGMOOS

**Ausstellung: Bäume - Bilder einer Passion** | von Othmar Seehauser | Kommende | Öffnungszeiten: 16:00 bis 18:00 Uhr | auch am Samstag und Sonntag

#### LENGMOOS

**Besichtigung der historischen Kommen-de Lengmoos und Ausstellung Rittner Trachten** | 16:00 bis 18:00 Uhr | jeden Freitag und Mittwoch

#### LENGMOOS

**Rittner Sommerspiele: Pension Schöllner** | 20:30 Uhr | Innenhof der Kommende | Kartenvorbestellung ab 10. Juli MO bis FR von 14:00 bis 18:00 Uhr online oder unter 346 1489971 | weitere Aufführungen: Dienstag, 25. Juli; Donnerstag, 27. Juli; Freitag, 28. Juli; Montag, 31. Juli; Dienstag, 1. August; Donnerstag, 3. August; Freitag, 4. August; Montag, 7. August; Mittwoch, 9. August und Freitag, 11. August; jeweils 21:00 Uhr | Seite 18

#### OBERBOZEN

**Lamatrekking** | Treffpunkt 09:30 Uhr beim Kaserhof | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr bei Kaserhof 0471 345046 oder info@kaserhof.it | jeden Freitag und Mittwoch

#### SIFFIAN

**Weinerlebnis Rielinger - Weinbergführung und Verkostung** | 16:00 Uhr | Biohof Rielinger | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Freitag

### 22. JULI - SAMSTAG

#### KLOBENSTEIN

**Kleiner Bauernmarkt** | mit frischen und verarbeiteten Produkten von Rittner Bauernhöfen | 08:00 - 12:00 Uhr | Parkplatz Kaiserau | jeden Samstag

#### KLOBENSTEIN

**Brathuhn Take away** | FF Lengmoos/ Klobenstein | 10:00 - 13:00 Uhr | Bauernmarkt Parkplatz Kaiserau | ab einer Bestellung von 30 Euro Zustellung in Lengmoos und Klobenstein | Vorbestellung bis zum Vortag 18:00 Uhr per Whatsapp 344 1054046

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 10. des Monats an [ritten@boetl.net](mailto:ritten@boetl.net)

Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde und unter [www.boetl.net](http://www.boetl.net)

Sich wiederholende Veranstaltungen des Tourismusvereins und am Rittner Horn siehe [www.ritten.com](http://www.ritten.com) sowie jene in der Ritten Arena siehe [www.rittenarena.com](http://www.rittenarena.com), jene des AVS unter [ritten.alpenverein.it](http://ritten.alpenverein.it) und auf [www.facebook.com/AVS-Ritten](http://www.facebook.com/AVS-Ritten)

### 23. JULI - SONNTAG

#### RITTEN

**AVS-2-Tages-Tour: Watzmann-Überschreitung** | für Junge und Junggebliebene, mit Kurt

#### RITTEN

**Wanderung zur Latschenölbrennerei auf der Barbianer Alm** | 10:00 bis 16:00 Uhr | Gehzeit ab der Schwarzseespitze ca. 1,5 Stunden | jeden Sonntag | Hinweis: Die Besichtigung ist kostenlos und ohne Anmeldung

### 24. JULI - MONTAG

#### MITTELBERG

**Besichtigung der St. Nikolauskirche** | Treffpunkt 10:15 Uhr | Kirche Mittelberg | Anmeldung bis Montag 09:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

#### OBERBOZEN

**Geheimnisse vom Ritten** | geführte Nachmittagswanderung mit Klaus Demar | Treffpunkt 14:00 Uhr Bahnhof Oberbozen | Anmeldung bis 10:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

#### OBERBOZEN

**Api-Wellness** | 16:00 Uhr | Treffpunkt Apipura Bienenstand, Bahn-Haltestelle Rinner | Anmeldung bis 12:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 oder Apipura Hotel Rinner Tel. 0471 345156 | jeden Montag



**OBERINN**

**3D-Bogenschießen** | 14:30 Uhr Treffpunkt am Parcours RiArco bei Pension Resy | Ausrüstung: gutes Schuhwerk | Anmeldung erforderlich 333 4662667 | jeden Montag

**25. JULI - DIENSTAG****RITTEN**

**Mittlere Dolomitenrundfahrt** | Abfahrt 08:45 Uhr Oberbozen, 09:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau | Anmeldung bis zum Vortag, 17 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

**RITTEN**

**Geführte E-Bike-Tour** | mit Manuel und Dominik | Treffpunkt mit eigenem E-Bike 09:30 Uhr Bahnhof Oberbozen oder 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

**RITTEN**

**Ritten erleben - geführte Ganztageswanderung** | 10:00 Uhr | Treffpunkt Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro Tel. 0471 356100 | jeden Dienstag | **Info: aufgrund des Feiertages am 15. August wird die Veranstaltung auf Freitag, 18. August verlegt**

**OBERBOZEN**

**Verkaufsstand mit bäuerlichen Produkten** | 12:00 Uhr | am Bahnhof | jeden Dienstag

**OBERBOZEN**

**Spaziergang mit Lamas und Alpakas** | 15:00 Uhr | Treffpunkt beim Kaserhof | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr Kaserhof 0471 345046 oder info@kaserhof.it | jeden Dienstag

**OBERBOZEN/KLOBENSTEIN**

**Fahrt mit historischem Triebwagen des Rittner Bahn** | 17:06 und 18:06 Uhr von Oberbozen nach Klobenstein; 17:36 und 18:36 Uhr von Klobenstein nach Oberbozen; ausgenommen bei Regenwetter, hohem Fahrgastaufkommen und betrieblichen Ausfällen | jeden Dienstag | Seite 24

**26. JULI - MITTWOCH****RITTEN**

**Busfahrt zum Gardasee** | Abfahrt 08:45 Uhr Oberbozen, 09:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau | Anmeldung bis zum Vortag, 17 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Mittwoch

## Veranstaltungen Seniorenclub Lengmoos/Klobenstein: Juli/August

**AUSFLUG INS MARTELLTAL MIT KRÄUTERFÜHRUNG:**

**Donnerstag, 20. Juli**, Abfahrt 9:00 Uhr Parkplatz Kaiserau

**AUSFLUG AUFS HORN mit Mittagessen im Gasthaus Unterhornhaus**

**Donnerstag, 31. August**, Treffpunkt 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein oder 10:30 Uhr Pemmern

**Für die Veranstaltungen von März bis Oktober ist eine Anmeldung erforderlich und zwar unter der Rufnummer des Seniorenclubs: 377 3648019**

**RITTEN**

**Müllsammelaktion am Ritten** | 09:00 Uhr | Treffpunkt vor dem Tourismusbüro Klobenstein für die Freudpromenade | Seite 25

**RITTNER HORN**

**Von Bergblumen und Kräutern - Kräuterwanderung** | Treffpunkt 13:15 Uhr | Talstation Pemmern | Anmeldung bis zum Vortag, 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471356100

**ATZWANG**

**Ebner Wine Experience - Kellereibesichtigung und Weinverkostung** | Treffpunkt: 10:00 Uhr Ebnerhof | Informationen und Anmeldung bis zum Vortag 340 1521644 | jeden Mittwoch

**KLOBENSTEIN**

**Kleiner Wochenmarkt** | 08:00 - 12:00 Uhr | Parkplatz Kaiserau | jeden Mittwoch

**KLOBENSTEIN**

**Weinland Südtirol - eine Reise durch Südtirols Weinwelt** | mit Sommelier Thomas Fink | Treffpunkt 16:15 Uhr bei Getränke Fink / Handwerkerzone | Anmeldung bis 11:00 Uhr Tourismusbüro Tel. 0471 356100 | jeden Mittwoch

**27. JULI - DONNERSTAG****KLOBENSTEIN**

**Rittner Sunnenseitn** | 18:00 Uhr | Dorfzentrum | Kulinarik, Musik, Mitmachstände der Handwerker, Bobbycar-Rennen

**LICHTENSTERN**

**Auf Freud's Spuren** | mit Francesco Marchioro | 10:15 Uhr | Haltestelle Lichtentern | | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100

**28. JULI - FREITAG****WANGEN**

**Blaulichtfreiti** | der FF Wangen | 19:00 Uhr | Festplatz | Kulinarische Spezialitäten und musikalische Unterhaltung: Brässluff

**29. JULI - SAMSTAG****KLOBENSTEIN**

**Flohmarkt** | organisiert vom Jugenddienst Bozen-Land | 08:00 - 13:00 Uhr | Dorfzentrum | mit Live-Musik und Aperitif | Seite 33

**30. JULI - SONNTAG****RITTNER HORN**

**Sonnenaufgang am Rittner Horn** | 05:15 Uhr | Talstation Bergbahn Rittner Horn | Berg- und Talfahrt, Frühstücksbuffet im Gasthaus Schwarzseespitze, musikalische Umrahmung | Anmeldung bei Rittner Horn Bergbahnen 0471 352993 oder rittnerhorn@ritten.com bis Freitag, 10:00 Uhr | auch am 20. August

**LENGMOOS**

**Ausstellung: Kommende Kosmen** | Malerei, Zeichnung, Skulptur | Vernissage 17:00 Uhr | Kommende | jeden MI, FR, SA und So von 16:00 bis 18:00 Uhr, bis 20. August

**LENGMOOS**

**Konzertabend: Planet ZIZA** | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

**OBERBOZEN**

**Muse - Handwerkskunst** | Künstlermarkt 10:00 - 18:00 Uhr | Plattner Bienenhof | Seite 21

**OBERINN**

**Musikfest** | 11:00 Uhr | Festplatz | gastronomische Spezialitäten, musikalische Unterhaltung und Hüpfburg | Seite 29

**1. AUGUST - DIENSTAG****OBERBOZEN**

Malerei auf Folien | Ausstellung von Gottfried Stabler | 10:00 - 12:00 Uhr und 15:00- 18:00 Uhr | Haus der Vereine | täglich bis 27. August | Infos 0471 345480 | Seite 37

**2. AUGUST - MITTWOCH****KLOBENSTEIN**

Konzert der Musikkapelle Lengmoos | Leitung; Norbert Fink | 21:00 Uhr | Rathausplatz | auch am 23. August | entfällt bei Regen

**3. AUGUST - DONNERSTAG****LICHTENSTERN**

Kino unterm Lichten Stern: Der Junge und die Wildgänse | 21:15 Uhr | Lichtenstern 2 | Ab 20:00 Uhr Aperitif und Snacks | Anmeldung erforderlich: 0471 356100 | freiwillige Spende | Seite 22

**4. AUGUST - FREITAG****KLOBENSTEIN**

Konzert der Musikkapelle Oberbozen | Leitung; Günther Graber | 21:00 Uhr | Pavillon am Haus der Vereine

**5. AUGUST - SAMSTAG****RITTEN**

AVS-Wochenende: Tribulaunumrundung | mit Sepp

**LENGMOOS**

Konzertabend: Into the deep | mit Martina Eisenreich | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr, 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

**6. AUGUST - SONNTAG****OBERBOZEN**

Wiesenfest | der FF Oberbozen | 10:30 Uhr | Festplatz | Seite 10

**7. AUGUST - MONTAG****LENGMOOS**

Sommerkonzert | der Streicherakademie Bozen | 20:30 Uhr | Vereinshaus | Tickets an der Abenkasse

**8. AUGUST - DIENSTAG****OBERBOZEN**

Konzert der Musikkapelle Lengstein | Leitung Martin Rottensteiner | 21:00 Uhr | Pavillon am Haus der Vereine

**9. AUGUST - MITTWOCH****RITTEN**

AVS-Mittigwonderer: Lyfialm – Stallwies in Martell | mit Monika

**KLOBENSTEIN**

Konzert der Musikkapelle Oberinn | Leitung Andreas Mair | 21:00 Uhr | Rathausplatz | entfällt bei Regen

**10. AUGUST - DONNERSTAG****LICHTENSTERN**

Kino unterm Lichten Stern: Joe der Film | 21:15 Uhr | Lichtenstern 2 | Ab 20:00 Uhr Aperitif und Snacks | Anmeldung erforderlich: 0471 356100 | freiwillige Spende | Seite 22

**WANGEN**

Konzert der Musikkapelle Wangen | Leitung Günther Kofler | 20:30 Uhr | Dorfzentrum

**11. AUGUST - FREITAG****OBERINN**

Kinder-Musical: Petrus-Vertrauenssache | 18:00 Uhr | Vereinshaus | freiwillige Spende

**UNTERINN**

Sommernachtskonzert mit Aperitivo | mit der Jugendkapelle JuHu und der Musikkapelle Unterinn | 20:00 Uhr | Dorfzentrum

**12. AUGUST - SAMSTAG****KLOBENSTEIN**

Flohmarkt | der Kolpingfamilie Ritten | 08:00 - 13:00 Uhr | Eisring der Ritten Arena | Infos und Standplatzreservierung 349 6146665 oder flohmarktritten@gmail.com

**KLOBENSTEIN**

Musifesch | der Musikkapelle Lengmoos | 18:30 Uhr | Einzug der Musikkapelle von Klobenstein zum Festplatz | musikalische Unterhaltung und Tanz | Seite 19

**LENGMOOS**

Konzertabend: Jazz-Suite | Crossover mit Claude Bolling | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr, 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

**13. AUGUST - SONNTAG****RITTNER HORN**

Hornkirchtig und 2. Südtiroler Weisenbläsertreffen | 09:45 Uhr Begrüßungsweisen | 11:00 Uhr Bergmesse beim Unterhorn-Bildstöckl | anschließend Weisenblasen im Almgebiet und bei den Hütten | Seite 12

**KLOBENSTEIN**

Musifesch | der Musikkapelle Lengmoos | 10:45 Uhr | Einzug der Musikkapelle von Lengmoos zum Festplatz | Festumzug von Lengmoos um 14:00 Uhr | Seite 19

**OBERBOZEN**

116. Geburtstag Rittner Bahn | 13:10 Uhr | Sonderfahrt von Oberbozen nach Maria Himmelfahrt | Begleitung: Martin Broy und Klaus Demar | Reservierung erforderlich im Tourismusbüro 0471 356100

**14. AUGUST - MONTAG****OBERINN**

Abendkonzert der Musikkapelle Oberinn | Leitung Andreas Mair | 20:30 Uhr | Dorfzentrum

**15. AUGUST - DIENSTAG****OBERBOZEN**

Oberbozner Kirchtag | der Musikkapelle Oberbozen | 11:00 Uhr | Festplatz | großer Festumzug um 14:00 Uhr | Seite 43

**17. AUGUST - DONNERSTAG****LICHTENSTERN**

Kino unterm Lichten Stern: Die Frauen vom 6. Stock | in italienischer Sprache | 21:15 Uhr | Lichtenstern 2 | ab 20:00 Uhr Aperitif und Snacks | Anmeldung erforderlich: 0471 356100 | freiwillige Spende | Seite 22

**18. AUGUST - FREITAG****OBERBOZEN**

Original Eule-Rivival | der Rittner Buam 20:00 Uhr | Wieser Stoanbruch | ab 18 Jahren | begrenzte Teilnehmerzahl

**OBERBOZEN**

Orgelkonzert | mit Philip Fink | 21:00 Uhr | Pfarrkirche | Seite 52

**20. AUGUST - SONNTAG****LENGMOOS**

Pfarrfest | 11:15 Uhr | Hof der Kommende | mit Musik, Grillspezialitäten und Krapfen



**24. AUGUST - DONNERSTAG****RITTEN**

**Barthlmastag - Almfest am Ritten** | 09:00 Uhr Eröffnung Markt und Festbetrieb | Seite 20

**AF DOR TONN**

**Barthlmasfest** | um 09.30 Uhr Heilige Messe in der Waldkapelle umrahmt vom Männer-Viergesang aus Kastelruth, anschließend Frühschoppen mit Weißwurst und Bier auf der „Tann-Wiesen“

**25. AUGUST - FREITAG****RITTEN**

**Ultra Skyrace - der extreme Berglauf** | 17:00 Uhr | von Bozen, Waltherplatz bis Rittner Horn

**26. AUGUST - SAMSTAG****RITTEN**

**AVS-Wochenende: Lenkstein – Schneeberger Nock** | mit Sonja und Silke

**KLOBENSTEIN**

**Ritten nagelt - 2. Internationales Nagelstockturnier** | der HCO Skulls | 11:00 Uhr | Festplatz | anschließend Fete mit DJ | Anmeldung bis 24. August 346 7051752

**LENGMOOS**

**Ausstellung: Infinitus** | von Ottavia Demetz | Vernissage 17:00 Uhr | Kommende | weitere Termine jeden Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag von 16:00 - 18:00 Uhr

**LENGMOOS**

**Konzertabend, Krimi: Der Schrei des Geiers** | mit Heike Vigl und dem Joe Smith-Quartett | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr, 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

**27. AUGUST - SONNTAG****LENGMOOS**

**Konzert der Streicherakademie Bozen** | und Giovanni Gnocchi | 20:30 Uhr | Vereinshaus | Tickets an der Abenkasse

**31. AUGUST - DONNERSTAG****RITTEN**

**Ausflug aufs Horn** | des Seniorenclubs: siehe Infokasten Seite 61